TRIPURA SUNDARI (LALITA), LA DÉESSE DU SHRI CHAKRA

LALITA TRISHATI STOTRA

Les 300 Noms de Lalita, Celle qui joue

HYMNE DÉVOTIONNEL

Traduit et annoté par M. Buttex
D'après la version anglaise de P. R. Ramachander

Les DASHA-MAHAVIDYA, « les dix grands pouvoirs » de la Grande Déesse SHAKTI, qu'elle extériorise en tant que dix aspects féminins séparés, sont incarnés par les déesses suivantes :
1. *Kali* : Déesse de la Destruction cosmique, de la Mort, Celle-qui-dévore, le Temps;
2. *Tara* : Déesse qui guide et assure protection et salut;
3. *Lalita -Tripurasundari* (*Shodashi*): « La Beauté des Trois Mondes » ;
4. *Bhuvaneshvari* : La Mère universelle, dont le cosmos est le corps;
5. *Bhairavi* : La Déesse invincible;
6. *Chinnamasta* : La Déesse qui s'est décapitée;
7. *Dhumavati* : La Déesse veuve
8. *Bagalamukhi* : La Déesse qui paralyse l'ennemi;
9. *Matangi* : La Déesse de la Pensée et de la Réflexion intériorisée;
10. *Kamala* : La Déesse au lotus.

LALITA : « l'Amoureuse, ou Celle qui joue », aspect de l'instinct de jeu et de plaisir en tant que source de la Création, de la Manifestation et de la dissolution, chez la Grande Mère, la *Shakti*. ***Tripurasundari*** (ou *Mahatripurasundari*) est un autre de ses noms, exprimant son aspect de « beauté (*sundari*) des trois cités (*tripura*) », et la décrivant comme conquérante des trois cités des démons, ou comme étant elle-même ces trois cités, associées aux trois corps de l'être humain (cf. *shariras* et *koshas*). Cf. *Shri Yantra*.

Lalita est l'aspect le plus séduisant de la Grande Déesse, emblématiquement choisi par le shaktisme de la main droite (par opposition aux cultes de Kali, la Terrible, divinité d'élection des rites tantriques de la main gauche). Elle y apparaît comme la quintessence, inépuisable par sa richesse, de la Manifestation universelle, dont elle est la grande “technicienne”, la Maya collaboratrice du projet né dans le mental divin.

Plus que les autres approches de la Déesse, cette litanie des 300 noms de Lalita met en évidence la non-dualité fondamentale qui est indissociable du divin : les épithètes jouent sur tous les registres connus des êtres humains, tant au plan de la vie dans le monde des désirs et de leur matérialisation, qu'au plan de la Réalité absolue, l'ultime abstraction que nulle forme ne peut représenter, mais vers laquelle toutes les formes créées se tournent pour en indiquer la voie...

Dhyana - Invocation

Ati madhura chapa hasta aparimita moda bana sowbhagyam
Aruna atisaya karuna abhinava kula sundharim vande

Je me prosterne à Tes pieds,
Déesse vêtue de rouge,
Qui incarnes l'extrême compassion,
Qui possèdes la quintessence de toutes les beautés,
Qui brandis l'arc en canne à sucre,
Décochant des flèches qui apportent bonheur et prospérité !

1. **Kakara Rupa** – Celle qui détient le sens de la lettre *Ka* (symbole de la lumière, et première syllabe du Panchadasakshari mantra : *"Ka E I La Hrim - Ha Sa Ka Ha La Hrim - Sa Ka La Hrim"*)

2. **Kalyani** – Celle qui suscite les heureux événements

3. **Kalyana Guna Shalini** – Celle qui personnifie toutes les qualités

4. **Kalyana Shaila Nilaya** - Celle qui réside sur les cimes du Bien

5. **Kamaniya** - L'Attirante

6. **Kalavati** - Celle en qui demeurent les beaux arts

7. **Kamalakshi** – Celle qui a des yeux de lotus

8. **Kalmashagni** – Celle qui détruit les péchés, les souillures

9. **Karunamrita Sagara** – Celle qui baigne dans l'océn du nectar de compassion

10. **Kadambha Kanana Vasa** – Celle qui demeure dans la forêt de Kadambhas (arbre à fleurs oranges, consacrées à la déesse)

11. **Kadambha Kushuma Priya** - Celle qui aime les fleurs du Kadambha (symbole de l'esprit animé de bonnes pensées)

12. **Kandharpa Vidya** – L'incarnation de la Connaissance sacrée qu'honore le Dieu de l'amour

13. **Kandharpa Janakapanga Vikshana –** Celle qui suscita la création du Dieu de l'amour en se montrant

14. **Karpura Vidi Kallolita Kakuptada** - Celle qui emplit l'univers d'une odeur sacrée en mâchant une feuille de bétel agrémentée de cardamome, muscade, macis, camphre, safran, etc.

15. **Kali Dosha Hara** - Celle qui détruit les influences néfastes de Kali (la discorde)

16. **Kanja Lochana** - Celle qui a des yeux de lotus et de fleurs de nénuphar, nées de l'eau; ou Celle qui préserve l'universe par sa seule visualisation

17. **Kamra Vigraha** – Celle dont la contenance séduit et captive

18. **Karmadhi Sakshini** - Le témoin des actes

19. **Karayathri** - Celle qui incite aux actes

20. **Karmaphala Pradha** - Celle qui octroie le fruit des actes

21. **Ekara Rupa** - Celle qui détient le sens de la lettre *E* (symbole de la Vérité absolue, de Brahman,

et seconde syllabe du Panchadasakshari mantra : *"Ka E I La Hrim - Ha Sa Ka Ha La Hrim - Sa Ka La Hrim"*)

22. **Eaka Ksharya** - Celle qui est représentée par la syllabe sacrée *Om*

23. **Eka Aneka Akshra Kriti** - Celle qui détient le sens de chaque lettre de tous les alphabets

24. **Etat-tatitya Nirdesya** - Celle qu'on ne peut désigner comme “ceci” ou “cela”

25. **Ekananda Chidakriti** - Celle qui personnifie la félicité et la connaissance suprêmes

26. **Evamithyagama Bodhya** - Celle que les Écritures ne peuvent désigner comme “ceci” et ne peuvent expliquer

27. **Eka Bhakti Madarchida** - Celle qui est honorée dans un esprit de dévotion exclusive

28. **Ekagra Chitta Nirdyata** - Celle sur qui l'on ne peut méditer qu'avec une concentration entière

29. **Eshana Rahi Dathrudha** - La divinité d'élection de ceux qui ont vaincu leurs attachements et leurs désirs

30. **Ela Sugandhi Chikura** - Celle dont la chevelure répand l'odeur sucrée de la cardamome

31. **Ena Kuda Vinasini** - Celle qui détruit des amas d'actes négatifs

32. **Eka Bhoga** - Celle qui jouit de tous les plaisirs par elle-même

33. **Eka Rasa** - L'essence du pur amour

34. **Ekaisvarya Pradayini** - Celle qui offre le seul et unique avantage, le salut

35. **Ekata Pathra Samrajya Pradha** - Celle qui vous donne la puissance qui domine le monde

36. **Ekanda Pujita** - Celle que l'on peut vénérer dans la solitude absolue

37. **Edhamana Prabha** - Celle qui possède un éclat sans égal

38. **Ejadeneka Jagadishvari** – La déesse qui gouverne les mondes qui tournoient

39. **Eka Viradhi Samsevya** – Celle dont les premiers fidèles sont les guerriers valeureux

40. **Eka Prabhava Salinya** - Celle qui possède des richesses insurpassées

41. **Ikara Rupa** - Celle qui détient le sens de la lettre *I* (symbole de Shakti, source de la flamme de vie, et troisième syllabe du Panchadasakshari mantra : *"Ka E I La Hrim - Ha Sa Ka Ha La Hrim - Sa Ka La Hrim"*)

42. **Isithri** – L'incitatrice, qui nous stimule à agir

43. **Ipsitarta Pradayini** - Celle qui donne en fonction de la demande

44. **Idrigithya vi Nirdesya** - Celle qu'on ne peut indiquer par des concepts limitatifs, comme “ceci” et que les mots ne peuvent décrire

45. **Ishvaratva Vidhayini** – Celle qui vous donne le sentiment de la divinité (ou Celle qui vous fait vous sentir tel un dieu)

46. **Isanadhi Brahma Mayi** – Celle qui incarne les cinq dieux, Brahma, Vishnu, Rudra, Isha et Sadashiva.

47. **Isithvad Ashta Siddhida** - Celle qui octroie les cinq siddhis, les pouvoirs supranormaux.

48. **Ikshitri** – Celle qui existe en vertu de sa volonté d'être, ou Celle qui est le témoin

49. **Ikshana Srushtanda Kotya** - Celle qui crée les milliards d'êtres, nés de sa volonté

50. **Ishvara Vallabha** – La compagne d'Ishvara, le Régent suprême

51. **Idita** - Celle qui est célébrée par les Écritures sacrées

52. **Ishvarardhanga Sarira** – Celle qui constitue la moitié du corps d'Ishvara, le Seigneur cosmique

53. **Isadhi Devata** – Celle qui est la Déesse pour le Dieu suprême, Ishvara

54. **Ishvara Prerana Kari** – La Conseillère et l'Incitatrice d'Ishvara

55. **Isha Tandava Sakshini –** Celle qui contemple la danse cosmique d'Ishvara

56. **Ishvaroth Sanga Nilaya** – Celle qui est assise sur les genoux d'Ishvara, le Seigneur suprême

57. **Idhi Badha Vinasini** – Celle qui prévient les calamités inattendues

58. **Iha Virahita** – Celle qui ne désire pas atteindre l'inatteignable

59. **Isha Shakti** - Le pouvoir occulte d'Ishvara, le Seigneur cosmique

60. **Ishat Smitanana** – La Souriante et l'affable

61. **Lakara Rupa** - Celle qui détient le sens de la lettre *La* (symbole de la Sagesse suprême, et quatrième syllabe du Panchadasakshari mantra : *"Ka E I La Hrim - Ha Sa Ka Ha La Hrim - Sa Ka La Hrim"*)

62. **Lalita** – L'incarnation de la simplicité, telle la mère qui joue pour l'épanouissement de ses enfants

63. **Lakshmi Vani Nishevita** – Celle que Lakshmi, l'Abondance, et Sarasvati, le savoir, aiment

servir

64. **Lakhini** – Celle qui est d'un abord facile

65. **Lalana Rupa** – La Déesse dont la forme est visible en toute femme

66. **Lasadh Dharadima Patala** - Celle qui est de la couleur de la fleur épanouie du grenadier

67. **Lalantika Lasadh Bala** – Celle dont le beau front lumineux s'orne du tilaka *
* « grain de beauté, ornement » - 1) marque au front servant à distinguer les castes ou les groupes religieux; 2) ornement du front, l'un des embellissements du visage, symbolisant l'éveil du "troisième œil", autre nom de l'ajna chakra et de ses propriétés.

68. **Lalada Nayanarchida** – Celle qui est vénérée par Rudra, qui arbore le troisième œil sur son front, ou Celle qui est vénérée par les yogis qui ont développé la clairvoyance

69. **Lakshanojvala Divyangi** – Celle qui scintille de toutes les perfections

70. **Laksha Kodyanda Nayika** – La Déesse qui gouverne les milliards de mondes de l'univers

71. **Lakshyarta** – Celle qui détient le sens secret de tous les buts

72. **Lakshanagamya** – Celle qu'on ne peut comprendre par des explications

73. **Labdhakama** – Celle dont les désirs ont été comblés

74. **Latatanu** – Celle dont le corps a la souplesse d'une liane

75. **Lalamara Jadhalika** – Celle qui orne son front d'un tilaka de musc

76. **Lambi Mukta Latanchita** – Celle qui se pare de longues guirlandes de perles

77. **Lambodhara Prasa** – La mère de Ganesh, le dieu-éléphant

78. **Labhya** - L'Accessible

79. **Lajjadya** - Celle qui possède le don précieux de la timidité ou Celle qui se cache timidement des indifférents

80. **Laya Varjidha** – Celle qui ne périt pas au moment de la dissolution (d'un Mahayuga)

81. **Hrimgara Rupa** - Celle qui détient le sens de la lettre *Hrim* (symbole de Maya, la grande Illusion, et cinquième syllabe du Panchadasakshari mantra : *"Ka E I La Hrim - Ha Sa Ka Ha La Hrim - Sa Ka La Hrim"*)

82. **Hrimgara Nilaya** – Celle qui réside en *Hrim*

83. **Hrim Pada Priya** – Celle qui se délecte du mantra *Hrim*

84. **Hrim Kara Bija** – Celle qui est occultement présente dans le mantra *Hrim*

85. **Hrim Kara Mantra** - Celle qui possède *Hrim* comme mantra

86. **Hrim Kara Lakshana** – Celle dont les pouvoirs sont contenus en *Hrim* (*Ha* représente Shiva, *Ra* représente la Déesse et *I* représente Vishnu, donc *Hrim* représente création, préservation et destruction)

87. **Hrimkara Japa Suprita** – Celle qui aime entendre psalmodier *Hrim*

88. **Hrimati** – La Sagesse contenue en *Hrim*

89. **Hrimvibhushana** – Celle dont *Hrim* est l'ornement

90. **Hrim Shila** - Celle qui possède tous les attributs divins de *Hrim* (Brahma, Vishnu et Shiva)

91. **Hrim Padaradhya** – Celle qui peut être vénérée par le seul mantra *Hrim*

92. **Hrim Garbha** – Celle qui porte en elle *Hrim* tel un embryon

93. **Hrim Padhabidha** - Celle qui prend le nom *Hrim*

94. **Hrimkara Vachya** - Celle qui représente le sens profond de *Hrim*

95. **Hrimkara Pujya –** Celle dont le culte se fait au moyen du mantra *Hrim*

96. **Hrimkara Pidiga** - Celle qui est le fondement de *Hrim*

97. **Hrimkara Vedhya** – Celle dont la réalisation se fait au moyen du mantra *Hrim*

98. **Hrimkara Chintya** - Celle qui peut être méditée au moyen du mantra *Hrim*

99. **Hrim** - Celle qui procure le salut

100. **Hrim Sharirini** – Celle qui prend corps en *Hrim*

101. **Hakara Rupa** - Celle qui détient le sens de la lettre *Ha* (symbole du courage qui anéantit l'ennemi, et sixième syllabe du Panchadasakshari mantra : *"Ka E I La Hrim - Ha Sa Ka Ha La Hrim - Sa Ka La Hrim"*)

102. **Hala Drith Pujita** - Celle qui est vénérée par le maître de la charrue (Balarama l'agriculteur, huitième avatar de Vishnu)

103. **Harinekshana** – La Déesse aux yeux de biche

104. **Harapriya** – La bien-aimée de Hara (Shiva en tant que destructeur)

105. **Hararadhya** – Celle à qui Hara voue un culte

106. **Haribrahmendra Vandhita** – Celle à qui Hari (Vishnu), Brahma et Indra vouent un culte

107. **Haya Ruda Sevitangri** – Celle à qui les cavaliers vouent un culte

108. **Hayamedha Samarchidha** – Celle qui est honorée durant le sacrifice du cheval, l'Ashvamedha yaga

109. **Haryaksha Vahana** – Celle qui a le lion pour monture (Durga)

110. **Hamsa Vahana** - Celle qui a le cygne pour monture (Sarasvati)

111. **Hatha Dhanava** – Celle qui inflige une mort violente aux anti-dieux, les Asuras

112. **Hathyadi Papa Samani** – Celle qui réduit les effets karmiques de péchés graves, tel le meurtre

113. **Harid Ashvadhi Sevita** – Celle à qui le cavalier au cheval vert, Indra, rend un culte

114. **Hasti Kumbhotunga Kucha** – Celle dont les seins sont aussi haut levés que le front d'un éléphant

115. **Hasti Kriti Priyangana** – Celle qui est chérie par celui qui se vêt d'une peau d'éléphant, Shiva

116. **Haridhra Kumkuma Digdha** – Celle dont le corps est enduit de poudre de turmeric et de kumkum (safran)

117. **Haryasvadhya Amara Archidha** - Celle qui est vénérée par Indra, le cavalier au cheval vert, et par les autres divinités

118. **Harikesa Sakhi** – L'amie de Paramashiva, le Seigneur transcendant aux cheveux vert doré

119. **Adi Vidya** - La personnification d'Adi Vidya, la Connaissance primordiale, connue comme Lopamudha (*Ha-Sa-Ka-La-Hrim Ha-Sa-Ka-Ha-La-Hrim Sa-Ka-La-Hrim*)

120. **Hala Mdhalasa** - Celle qui s'est enivrée du vin extrait de l'Océan de lait primordial

121. **Sakara Rupa** - Celle qui détient le sens de la lettre *Sa* (symbole des richesses matérielles et des plaisirs, et septième syllabe du Panchadasakshari mantra : *"Ka E I La Hrim - Ha Sa Ka Ha La Hrim - Sa Ka La Hrim"*)

122. **Sar Vagna** - L'Omnisciente

123. **Sarvesi** – La Régente universelle

124. **Sarva Mangala** – Celle qui détient tout le bien et le distribue libéralement

125. **Sarva Karthri** – Celle qui est l'agent unique derrière toute action

126. **Sarva Bharthri** – Celle qui entretient tout ce qui est

127. **Sarva Hanthri** – Celle qui détruit tout ce qui est

128. **Sanatana** – L'Éternelle

129. **Sarva Navadhya** – Celle qui rénove sans cesse tout ce qui est

130. **Sarvanga Sundari** - Celle dont le corps entier est de toute beauté

131. **Sarva Sakshini** – Le Témoin de tout ce qui est

132. **Sarvathmika** – L'Âme qui anime tout ce qui est

133. **Sarva Sovkhya Dhatri** – Celle qui prodigue tous les plaisirs de la vie

134. **Sarva Vimohini** – L'Enchanteresse qui captive tous les êtres

135. **Sarvadhara** – Celle qui est le fondement de tout ce qui est

136. **Sarva Gatha** – Celle qui pénètre l'univers de part en part

137. **Sarva Avaguna Varjita** – Celle qui s'est purifiée de tout attribut négatif

138. **Sarvaruna** – L'Aube de tout ce qui est, ou la Rougeoyante

139. **Sarva Matha** – La Mère universelle (Celle qui nous reprend en Elle quand nous arrêtons le mental ratiocinant)

140. **Sarva Bhushana Bhushita** – Celle qui se pare de tous les ornements (étant incarnée en vous, Elle se pare elle aussi de vos ornements)

141. **Kakara Artha** - Celle qui détient le sens de la lettre *Ka* (symbole de la lumière, et huitième syllabe du Panchadasakshari mantra : *"Ka E I La Hrim - Ha Sa Ka Ha La Hrim - Sa Ka La Hrim"*)

142. **Kala Hanthri** – Celle qui annule les limites du Temps

143. **Kameshi** – Celle qui gouverne le désir

144. **Kamitartha Da** - Celle qui comble tous les désirs

145. **Kama Sanjivini** - Celle qui a fait naître Kama, le dieu de l'amour

146. **Kalya** - Celle qui incarne les promesses de l'aube

147. **Kadina Sthana Mandala** - Celle dont les seins fermes et ronds comme des roues

148. **Kara Bhoru** - Celle dont les cuisses sont telles des trompes d'éléphant

149. **Kala Nadha Mukhya** - Celle dont le visage ressemble à la pleine lune

150. **Kacha Jitambudha** - Celle dont la chevelure ressemble à la nuée d'orage

151. **Kadakshyandhi Karuna** – Celle qui regarde de tous côtés avec compassion

152. **Kapali Prana Nayiga** – Celle qui est animée par le souffle vital de Shiva, le porteur de crânes

153. **Karunya Vigraha** – Celle qui incarne toute compassion

154. **Kantha** – Celle qui dérobe les esprits (en les captivant)

155. **Kanti Dhuta Japavali** – Celle dont l'éclat surpasse celui des fleurs

156. **Kalalapa** – Celle qui parle avec douceur

157. **Kambhu Kanti** - Celle dont le cou est tel une conque

158. **Kara Nirjita Pallava** - Celle dont les mains sont plus douces que les tendres bourgeons de feuilles

159. **Kalpa Valli Sama Bhuja** - Celle dont les bras ont la grâce de la liane kalpaga

160. **Kasthuri Tilakanchita** - Celle qui porte un tilaka de musc (marque sur l'emplacement du troisième œil)

161. **Hakarartha** - Celle qui détient le sens de la lettre *Ha* (symbole de richesse, et neuvième syllabe du Panchadasakshari mantra : *"Ka E I La Hrim - Ha Sa Ka Ha La Hrim - Sa Ka La Hrim"*)

162. **Hamsa Gati** - Celle qui a la démarche d'un cygne, ou Celle qui ne peut être atteinte que par les âmes réalisées

163. **Hataka Abharnojjvala** – Celle qui brille de tous ses ornements d'or

164. **Hara Hari Kucha Bhoga** - Celle dont les seins ornés de bijoux attirent Hari Hara (Vishnu-Shiva, la Divinité une)

165. **Hakini** - Celle qui tranche les liens de la servitude

166. **Halya Varjita** - Celle qui éloigne les pensées négatives

167. **Harithpati Samaradhya** - Celle qui est vénérée par les huit divinités des points cardinaux

168. **Hatahthkara Hathasura** – Celle qui tue avec courage et promptement les Asuras

169. **Harsha Pradha** - Celle qui transmet l'ardeur du désir

170. **Havirbhokthri** - Celle qui partage les offrandes faites au dieux par le feu

171. **Hardha Santama Shapaha** - Celle qui dissipe l'obscurité qui épaissit le mental

172. **Hallisa Lasya Santhushta** - Celle qui aime à danser entourée de deux rangées de nymphes

173. **Hamsa Mantrarta Rupini** - Celle qui possède le sens occulte du Hamsa Mantra (relatif au contrôle du souffle)

174. **Hanopadhana Nirmukta** - Celle qui est au-delà de tout désir, sans besoin de libération

175. **Harshini** - Celle qui donne la bénédiction qu'est la félicité

176. **Hari Sodhari** – La sœur du Seigneur Vishnu

177. **Haha Huhu Mukha Sthutya** - Celle qui est vénérée des Gandharvas nommés Haha and Huhu

178. **Hani Vriddhi Vivarjita** - Celle qui est par-delà la croissance et la mort

179. **Hayyangavina Hridhaya** - Celle dont le cœur est tendre comme le beurre

180. **Harikoparunam Shuka** - Celle dont la peau est rouge comme Hari-Vishnu

181. **Lakarakhya** - Celle qui détient le sens de la lettre *La* (symbole de la Sagesse suprême, et dixième syllabe du Panchadasakshari mantra : *"Ka E I La Hrim - Ha Sa Ka Ha La Hrim - Sa Ka La Hrim"*)

182. **Latha Pujya** - Celle qui est vénérée par les femmes chastes

183. **Laya Stith Udbavesvari** - Celle qui est la Déesse suprême, actuellement et durant la nuit de Brahma (la grande dissolution)

184. **Lasya Darshana Santushta** - Celle qui se plaît à regarder les femmes danser

185. **Labha Labha Vivarjita** - Celle qui ne s'inquiète pas de perdre, car elle reçoit toujours

186. **Langye Tharagna** - Celle qui n'obéit à aucun autre, ou Celle dont les ordres ne peuvent être désobéis

187. **Lavanya Shalini** - Celle dont la beauté et la grâce sont sans égales

188. **Laghu Siddhita** - Celle qui accorde aisément les siddhis (pouvoirs surnaturels)

189. **Laksha Rasa Savarnabha** - Celle qui a le goût des ornements multicolores

190. **Lakshmanagraja Pujita** - Celle qui est honoré par le frère aîné de Rama, Lakshmana

191. **Labhyetara** - Celle qui est au-dela des conséquences karmiques

192. **Labdha Bhakti Sulabha** - Celle qui est facile à atteindre au moyen de la dévotion

193. **Langalayudha** – Celle dont le bouclier est une charrue (sous sa forme d'Adisesha, le Serpent primordial)

194. **Lagna Chamara Hasta Shri Saradha Parivijita** – Celle qui est éventée par les déesses Lakshmi et Sarasvati, avec leurs chasse-mouches

195. **Lajjapada Samaradhya** - Celle dont le culte est le plus approprié pour ceux qui fuient la vie mondaine

196. **Lampata** – Celle qui s'est retirée des principes de la vie terrestre

197. **Lakuleshvari** - Celle en qui se fondent les diverses communautés humaines

198. **Labdha Mana** - Celle qui est comblée de louanges

199. **Labdha Rasa** - Celle qui a acquis la félicité ultime

200. **Labdha Sampath Samunnadhi** - Celle qui est comblée du summum de richesses

201. **Hringarini** - Celle qui détient le sens de la lettre *Hrim* (symbole de Maya, la grande Illusion, et onzième syllabe du Panchadasakshari mantra : *"Ka E I La Hrim - Ha Sa Ka Ha La Hrim - Sa Ka La Hrim"*)

202. **Hrinkaradhi** – La Mère immortelle des syllabes-mantras *Hrim* et *Om*

203. **Hrim Madhya** - Celle qui demeure au centre de la syllabe-mantra *Hrim*, ou Celle qui est la raison d'être du monde intermédiaire (qu'est la vie sur terre)

204. **Hrim Shikhamani** - Celle dont le crâne porte *Hrim* comme un joyau

205. **Hrimkara Kundagni Shikha** - Celle qui est la flamme qui s'élance de l'autel, de la nature de *Hrim*

206. **Hrimkara Sasi Chandrika** – Le rayon de Lune, semblable à un nectar et de la nature de *Hrim*

207. **Hrimkara Bhaskara Ruchi** – Le rayon de Soleil, puissant et brûlant, de la nature de *Hrim*

208. **Hrimkarambodha Chanchala** – L'éclair qui sort des nuées d'orage, de la nature de *Hrim*

209. **Hrimkara Kandham Kurika** – La vrille délicate qui germe hors de la graine, de la nature de *Hrim*

210. **Hrimkaraiga Parayana** – Celle qui a une foi totale en *Hrim*

211. **Hrimkara Dirgiga Hamsi** – Le cygne flânant sur le canal de *Hrim*

212. **Hrimkarodhyana Kekini** – La paonne s'ébattant dans le jardin de *Hrim*

213. **Hrimkararanya Harini** - La biche s'ébattant dans la forêt de *Hrim*

214. **Hrimkaravala Vallari** – La liane ornementale dans le bosquet de *Hrim*

215. **Hrimkara Panchara Sukhi** – Le perroquet vert dans la cage de *Hrim*

216. **Hrimkarangana Dipika** – La lanterne suspendue dans la cour de *Hrim*

217. **Hrimkara Kandhara Simhi** – La lionne gîtant dans la grotte de *Hrim*

218. **Hrimkaram Bhoja Bringika** – L'abeille virevoltant au-dessus du lotus de *Hrim*

219. **Hrimkara Sumano Madhvi** – Le miel extrait de la fleur de *Hrim*

220. **Hrimkara Taru Manjari** – La grappe de fleurs sur l'arbre de *Hrim*

221. **Sakarakhya** - Celle qui détient le sens de la lettre *Sa* (symbole des richesses matérielles et des plaisirs, et douzième syllabe du Panchadasakshari mantra : *"Ka E I La Hrim - Ha Sa Ka Ha La Hrim - Sa Ka La Hrim"*)

222. **Samarasa** – Celle qui est uniformément répandue dans tout l'univers (tel le sel dans l'eau)

223. **Sakalagama Samstita** – Celle dont tous les livres sacrés chantent les louanges

224. **Sarva Vedanta Tatparya Bhumi** – Le lieu qui détient le sens ultime du Védanta

225. **Sad Asada Asraya** – Le lieu de vie où co-existent le sans-forme et les êtres dotés d'une forme

226. **Sakhala** – Celle qui possède toutes les branches (du savoir), ou toutes les écoles rituelles (Celle qui est complète)

227. **Sat-Chit-Ananda** – Celle qui est l'Existence-Conscience-Félicité absolue

228. **Sadhya** – Celle qui est atteignable

229. **Sadgati Dhayini** - Celle qui procure le salut

230. **Sanakati Muni Dhyeya** – Celle sur qui méditent les sages, tel Sanaka

231. **Sada Shiva Kudumbini** – L'amante de Sada Shiva, le Révélateur

232. **Sakaladhishtana Rupa** - Celle qui est l'objet de vénération commun à toutes les méthodes de culte

233. **Satya Rupa** – L'incarnation de la Vérité absolueShe who is personification of truth

234. **Sama Kriti** – Celle qui traite tous les êtres avec égalité

235. **Sarva Prapancha Nirmathri** – Celle qui n'est pas née d'une mère et a enfanté tout l'univers

236. **Samanadhika Varjita** – Celle qui est sans égale

237. **Sarvothunga** – La plus grande entre tous

238. **Sanga Hina** – Celle qui ne possède aucun attachement

239. **Saguna** – Celle qui est qualifiée (et non absolue), ou Celle qui possède toutes les qualités

240. **Sakaleshtada** – Celle qui donne tout ce qui est désirable

241. **Kakarini** - Celle qui détient le sens de la lettre *Ka* (symbole de la lumière, et treizième syllabe du Panchadasakshari mantra : *"Ka E I La Hrim - Ha Sa Ka Ha La Hrim - Sa Ka La Hrim"*)

242. **Kavya Lola** – Celle qui apparaît dans les poèmes épiques comme la félicité suprême

243. **Kameshvara Manohara** – Celle qui captive les pensées de Kameshvara (Shiva en tant que Maître du Désir)

244. **Kameshvara Prana Nadi** – Celle qui est le canal d'énergie vitale de Kameshvara

245. **Kameshoth Sanga Vasini** – Celle qui est assise à califourchon sur la cuisse gauche de Kameshvara

246. **Kameshavara Alingatangi** – Celle qui fait l'amour avec Kameshvara

247. **Kameshvara Sukha Pradha** – Celle qui donne du plaisir à Kameshvara

248. **Kameshvara Pranayini** – Celle qui est le souffle de vie de Kameshvara (donc, sa toute-précieuse)

249. **Kameshvara Vilasini** – La libertine bien-aimée de Kameshvara

250. **Kameshvara Tapa Siddhi** – Celle qui incarne le pouvoir magique né de l'ascèse de Kameshvara

251. **Kameshvara Mana Priya** – La bien-aimée du mental de Kameshvara

252. **Kameshvara Prana Nada** – Les vaisseaux subtils (nadis) où circule le souffle vital de Kameshvara (donc, son corps pranique subtil)

253. **Kameshvara Vimohini** - L'Enchanteresse qui captive Kameshvara

254. **Kameshvara Brahma Vidya** – Celle qui incarne la Connaissance suprême de Brahman pour Kameshvara

255. **Kameshvara Grahesvari** – La maîtresse du foyer chez Kameshvara , c'est à dire dans

l'univers

256. **Kameshvara Aladhakari** – La jouissance suprême de Kameshvara

257. **Kameshvara Mahesvari** – La Maîtresse suprême de Kameshvara

258. **Kameshvari** – La Maîtresse du Désir, la déesse de l'amour

259. **Kama Koti Nilaya** – Celle qui préside au Temple des millions d'amours (le Kama Koti Peetha à Kanchipuram)

260. **Kamakshitartada** – Celle qui comble tous les désirs de ses fidèles

261. **Lakarini** - Celle qui détient le sens de la lettre *La* (symbole de la Sagesse suprême, et quatorzième syllabe du Panchadasakshari mantra : *"Ka E I La Hrim - Ha Sa Ka Ha La Hrim - Sa Ka La Hrim"*)

262. **Labdha Rupa** – Celle qui prend la forme qui comblera les désirs de son fidèle

263. **Labdhadi** – Celle qui est comblée par la Sagesse

264. **Labdha Vanchita** – Celle qui comble tous les désirs

265. **Labdha Papamano Dhura** – Celle qui reste hors d'atteinte des gens mauvais

266. **Labdha Ahamkara Dhurghama** – Celle qui est d'atteinte malaisée pour ceux qui sont menés par leur égoïsme

267. **Labdha Shakti** – Celle qui dispose de tous les pouvoirs à volonté

268. **Labdha Deha** - Celle qui s'incarne à volonté

269. **Labdha Ishvarya Samunnati** - Celle qui dispose de toutes les richesses à volonté

270. **Labdha Vriddhi** – Celle qui touche à l'Infini

271. **Labdha Lila** – Celle qui se fait joueuse à volonté

272. **Labdha Yovana Shalini** – Celle qui est comblée d'une jeunesse éternelle

273. **Labhdahika Sarvanga Sundarya** - Celle qui est comblée d'une suprême beauté

274. **Labdha Vibrama** – Celle dont le rôle est de maintenir l'univers

275. **Labdha Raga** – Celle qui est comblée par ses états d'âme

276. **Labdha Pati** - Celle qui est comblée par le Maître, Shiva

277. **Labdha Nanagama Sthiti** – Celle qui a manifesté à volonté les Écritures sacrées, dans

leur fixité éternelle

278. **Labdha Bhoga** – Celle qui jouit de voir sa volonté s'accomplir

279. **Labdha Sukha** – Celle qui aime le plaisir

280. **Labdha Harshabhi Purita** – Celle qui est comblée du bonheur suprême qui répond à son attente

281. **Hrimkara Murti** - Celle qui détient le sens de la lettre *Hrim* (symbole de Maya, la grande Illusion, et quinzième et dernière syllabe du Panchadasakshari mantra : *"Ka E I La Hrim - Ha Sa Ka Ha La Hrim - Sa Ka La Hrim"*)

282. **Hrimkara Sudha Shringa Kaphodhiga** – La colombe qui niche sous les combles du palais de *Hrim*

283. **Hrimkara dughabdhi sudha** – Le nectar produit par le barattement de l'Océan de lait primordial appelé *Hrim*

284. **Hrimkara Kamalendhira** – La déesse Lakshmi trônant sur le lotus de *Hrim*

285. **Hrimkara Mani Diparchi** – La lumière de la lampe ornementale de *Hrim*

286. **Hrimkara Tharu Sharika** – L'oiseau femelle perchée sur l'arbre de *Hrim*

287. **Hrimkara Petaka Mani** – La perle précieuse enfermée dans l'écrin de *Hrim*

288. **Hrimkara Darsha Bimbhidha** – L'image réfléchie par le miroir de *Hrim*

289. **Hrimkara Kosasilata** – L'épée scintillante dans le fourreau de *Hrim*

290. **Hrimkara Sthana Nartaki** – Celle qui danse sur la représentation de *Hrim*

291. **Hrimkara Shuktika Muktamani** – La perle découverte dans la coquille de *Hrim*

292. **Hrimkara Bodhita** – Celle dont le sens occulte est donné par le mantra *Hrim*

293. **Hrimkaramaya Sovarna Stambha Vidhruma Puthrika** – L'icône de corail établie sur les pilliers scintillants de la Maya de *Hrim*

294. **Hrimkara Vedhoupanishad** – Celle qui est l'Upanishad placée en couronnement des Védas et nommée *Hrim*

295. **Hrimkara Dvara Dakshina** – Le don du sacrifice (rite de la main droite) passant par le portail de *Hrim*

296. **Hrimkara Nandhanarama Nava Kalpaga Vallari** – La nouvelle liane d'origine divine qui s'enracine dans le jardin de *Hrim*

297. **Hrimkara Himavath Ganga** – La rivière Gange née de la montagne des Himalayas

nommée *Hrim*

298. **Hrimkararnava Kustubha** – La gemme inestimable née de l'océan de *Hrim*

299. **Hrimkara Mantra Sarvasva** – La totalité des biens précieux produits par le barattement du mantra *Hrim*

300. **Hrimkarapara Sovkyadha** – Celle qui octroie tous les plaisirs à ceux qui psalmodient le mantra *Hrim*

Phala Shruti – Fruit de l'enseignement transmis

Après lui avoir enseigné ce *Lalita Trishati Stotra*, le sage Haygriva apprit à Agastya que, des 15 lettres composant le *Panchadasakshari mantra*, les lettres *Ka* (répétée 3 fois) et *Ha* (répétée 2 fois) invoquent Shiva, la lettre *Hrim* (répétée 3 fois) invoque le couple Shiva-Shakti, mais aussi la Trimurti, et les sept autres lettres invoquent Shakti.
Puis Hayagriva expliqua à Agastya la formation du *Shri Chakra*. Il ajouta ceci :

1. Par une seule récitation du *Lalita Trishati Stotra*, le mental s'emplit de contentement et connaît une paix profonde.
2. Tout ce qui peut être atteint au moyen du Tantra peut aussi l'être en chantant ce grand Stotra.
3. Même s'il est sans désir et qu'il chante ce Stotra, la Déesse clairvoyante jugera des désirs profonds de son fidèle et les comblera tous.
4. Ceux qui sont dépourvus de dévotion ou de droiture ne devraient jamais chanter ce Stotra, ils n'en cueilleraient que des effets négatifs.

© M. Buttex, 2008 - http://www.les-108-upanishads.ch/